

## In this edition:

**Éco-quartier  
news**

**Tandem:  
Bike safety  
info and kiosks**

**Jane's walk  
review**

**Job offers at  
Prévention  
CDN/NDG**

**PRÉVENTION CDN-NDG**  
6767 CH. DE LA CÔTE-  
DES-NEIGES #598,  
MONTREAL, QC,  
H3S 2T6  
514.736.2732  
FAX: 514.736.2734

5319 AVE. NOTRE-  
DAME-DE-GRÂCE,  
MONTREAL, QC  
H4A 1L2  
514.736.2732  
FAX: 514.736.2734

**E-MAIL:**  
[info@preventioncdnndg.org](mailto:info@preventioncdnndg.org)  
[ecoquartier@gmail.com](mailto:ecoquartier@gmail.com)

### VISIT US ON THE WEB:

**Website:**  
[www.preventioncdnndg.org](http://www.preventioncdnndg.org)  
**Facebook:**  
Prevention CDN/NDG  
**Twitter:**  
[@preventioncdnndg](https://twitter.com/preventioncdnndg)

## Terri's two cents

"Every once in awhile, Mother Nature decides to show us who is really in charge"

Aislin cartoon from May 8, Montreal Gazette: The cartoon, pictured two elderly gentlemen sitting on a park bench with water flooding up to their needs, basically says it all. Our water cooler conversations have gone from potholes, Trump and the latest movie to flooded basements, closed bridges, and knowing someone who has been evacuated.

The spring flooding that is happening in Quebec now is some of the more serious that we have seen in a long time and some of the closest. A state of emergency is now in effect. Our neighbours to the west and north of the city are suffering from possible extreme loss, not to mention both financial and material.

Although much may be out of our control, there are some tips that anyone can use in the event of an emergency like this in order to prevent more damage, loss, and stress. Much of the following information is from the Urgence Québec website. <http://www.urgencequebec.gouv.qc.ca/En/situation-urgence/Pages/Inondation.aspx>



- If your area is under a flood warning, stay alert and contact your borough or city for the latest news. There is a website that monitors the level of water by area at <http://geoegl.msp.gouv.qc.ca/adnv2/> The information is in french only, but is colour coded to (yellow, orange, red) show level of risk.

- Move your valuables up off the base-

ment level, and remove any pesticides, insecticides and/or other chemicals.

- Block sewers in basement to prevent overflow and plug the floor drain to reduce the amount of water that may come up through drainpipe.

- Are you insured for flooding? Now is the time to ask BEFORE flooding occurs.

- Cut the power to your home, unless water has already started coming in. If that is the case, call Hydro-Québec at 1-800-790-2424.

- If authorities tell you to evacuate, it is best that you do. We believe that your personal security is more important than your "stuff". Let someone know where you are going, whether to a shelter or a friend's home.

- The Quebec Bar Association has put together a legal-information kit for flood victim. You can also call the Info-Barreau hotline (1 844 954-3411) for more information.

3-1-1 will give you information on Municipal news, 5-1-1 for traffic and road closures, 8-1-1 for health information and 9-1-1 for emergency services such as fire, police, ambulance etc.

If you have been victimized by this round of flooding, you may be eligible for compensation. <http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/en/civil-protection/financial-disaster-victims.html> will have more information for you.

I believe there are municipalities who are or will be looking for volunteers with a large array of tasks needed, and of course, the Red Cross is seeking donations for victims. <http://www.redcross.ca/blog/2017/5/red-cross-volunteers-helping-those-affected-by-floods-in-quebec> Let's come together for our neighbours!

**- Terri Ste.Marie**



## Éco-quartier events

### Green collection

The collection will take place on Wednesdays from April 26th to May 31st (and then 10 collections this fall).

### A Tree for my borough

Deadline to order trees :

May 31st

A tree for my borough campaign

[www.eco-quartiers.org](http://www.eco-quartiers.org)

### CDN/NDG Annual Flower give-away

Saturday May 27th, 9 am. See article on this page for more info!

### Clean-up Randall-Westhill

Meeting place: corner Randall and Fielding

When: Saturday June the 3rd  
9.30 am-12.00 pm



### Walkley-Fielding Community Cleanup

Where: Walkley Center, 6650 Côte-St-Luc Road

When: Saturday June 3rd from 1 to 3 pm

## CDN/NDG Annual Flower give-away

Saturday, May 27th 9 AM in George St Pierre Park (Oxford & Upper Lachine) (this is a change from NDG Park as there is work



done on the park), William Bowie Park (Patricia & Fielding) & William Hurst Park (Terrebonne & Grand) in the park chalets.

The activity takes place as long as supplies last.

Compost available as well (30L per address, please bring your own containers).

Wood chips are also available from trees felled in NDG over the course of the year.

**Proof of residence is required.**

- Nikki Schiebel

## Eco cleaners : the CLC school story

The éco-quartier NDG regularly collaborates with the CLC Montréal language school. The school receives students from all over the world, for instance from Mexico, Uruguay, from Nigeria and Chad, from Germany, Italy, Japan, and China to name a few. At our last volunteer activity, students planted and transferred seeds and shoots of vegetable plants while practicing French and English. I also had the opportunity to speak with Melissa, the community coordinator and head of the

CLC volunteer club. Did you know that the only cleaning product used at CLC is the eco-friendly cleaner from the éco-quartier NDG? The volunteer club meets periodically to make about 10 to 15 litres of cleaner that will be used throughout the school. This is a good opportunity to discuss with students the importance of natural alternatives to chemicals that are potentially harmful to health and the environment and, in addition, the basic ingredients are inexpensive! We are very pleased to know that the positive impact of these cleaners, which are distributed in sample bottles made by volunteers, resonates beyond the éco-quartier NDG!

Here is the original recipe from Greenpeace: ¼ cup white vinegar, 1 table spoon borax, 1 table spoon phosphate free dish soap. Add 1 litre of water and store in a closed container.

- Lysiane Chagnon Fontaine



## Green collection

Here are the dates for Green Collection in NDG:

The collection will take place on Wednesdays from April 26th to May 31st (and then 10 collections this fall).

Residents are asked to leave their green waste at the curb before 8 a.m. on the morning of pick-up day, in easy-to-handle bags or containers – e.g. paper bags, garbage cans, plastic bins, card-

board boxes, etc., but no plastic bags of any kind (New in 2012). Containers, bags and bundles of branches must not weigh more than 25 kg.

For more information, residents can contact their Accès Montréal office, by calling 311, or visit [ville.montreal.qc.ca/residusverts](http://ville.montreal.qc.ca/residusverts).



## JOB OFFER - Environmental Awareness Patrol: Green Patrol

The work involves raising the awareness of the population of Montreal on various environmental issues, including water management, waste management and urban forest management. Blue and Green patrols are college or university students. In close collaboration with the éco-quartier team, the patroller carries out various awareness-raising and environmental education activities, including door-to-door tours, kiosks in public places and activities in day camps. The patroller also participates in a variety of projects executed by the éco-quartier. The patrollers receive training on environmental education and awareness themes and techniques. Several patrol officers have free access to a BIXI during their term.

Starting date: June 3rd (9 weeks)  
Work schedule : 32 hours / week  
(with evening and weekend work)

### Requirements :

- Study in a field related to the environment, political science, communications, socio-cultural animation, or in any field deemed relevant;
- Be between the ages of 17 and 30 (INCLUSIVELY) at the time of employment;
- Have been enrolled as a full-time student during the previous school year and expect to pursue full-time studies during the subsequent academic year;
- Be a Canadian citizen, permanent resident or designated refugee under the Immigration and Refugee Protection Act;
- Be legally entitled to work in Canada in accordance with the laws and regulations in force in the province or territory concerned.

### Advantages :

- Work experience in a field related to employment;
- Teamwork experience;

- Experience in animation (day camp, etc.);
- Bilingualism (or more);
- Interest in municipal policy;
- Volunteer experience;
- Involvement within community organizations;
- Be comfortable cycling and have a bike helmet.

Prevention CDN-NDG is committed to a policy of equal access to employment.

### TO APPLY :

Send your resume with a letter of intent to [ecoquartier@gmail.com](mailto:ecoquartier@gmail.com)

It is important to meet the above requirements, as evidence will be required on your first day of work to confirm that you are between the ages of 17 and 30, that you are enrolled as a full-time student in the winter 2017 and that you are registered for the fall 2017 session.

## Please keep your garbage at home!

We'd all agree, public garbage cans are there to throw out things that we might be carrying in our hands as we walk down the street. Food wrappers, cigarette pack wrappers and empty bottles are what we normally see in the public garbage bin. When I dog-sit, I'm very happy that public garbage cans line the street so that I can dispose of Spot's waste while we're out for a stroll.

When I first started working at the Éco-quartier I was told that sometimes local residents bring their household garbage to the neighborhood bins for disposal. It seems that some people don't think that they should be stuck with their own garbage between pick-ups. I had never brought my garbage out other than on garbage pick-up day in my neighborhood, so I didn't really understand, until one day when I actually witnessed a man drive his car to the corner of Monkland and Grand and take out 4 large garbage bags that he put next to the public trash can. I was shocked! I couldn't believe what I was seeing. Before I had

the chance to ask the man what he was doing, he drove away, leaving his 4 garbage bags on the street for local residents to be stuck with. I wish I could say that this was an isolated incident, but I see it happen time and time again in NDG. For instance, take a look at the photo of the public



garbage can outside Vendome metro station. When was the last time that you just happened to be walking with your cat's top half of the litter box and just needed to dispose of it? Never!

Over the years, you may have noticed that the CDN-NDG borough has tried all sorts of things to educate the public. Almost every public garbage bin in NDG was fitted with a green cover that reminds residents not to dump their home trash there.

Now that the food waste program has started throughout NDG, the second week's garbage collection has been cancelled for almost everyone living in a building with fewer than 9 units. I certainly hope that all of our readers will keep their trash at their own homes until garbage day. No one wants to share more garbage than they are already stuck with!

Each of us can do our part to keep NDG clean. May and June are clean-up months for the Éco-quartier NDG and across the island of Montreal. Please contact us if you'd like to organize a clean-up.

- **Nikki Schiebel**

## Wanted: a space to store!

Only a few weeks remain before the end of the 2016-2017 school year. Thus, this is the time to start our second edition of the "Old School Supplies Collection" project. This is a project whose main goal is to reduce waste by reusing the school supplies that would have been discarded and, instead, to provide them to the underprivileged NDG families. It is a project that promotes mutual support in the community while preserving the environment.

Last year marked an excellent start for this project. The material picked up from the participating schools (as well as from some residents in the neighborhood) at the end of the 2015-2016 school year, was offered at the beginning of the 2016-2017

school year to students from disadvantaged families. Last year we were fortunate enough to have a space to store the collected school materials for the



summer, but we are not as lucky this year. So to be able to resume the project this year, our challenge is to find a space to store the used school supplies during

the summer (from the end of June until the end of August) before the distribution at the beginning of the 2017-2018 school year.

Therefore, I would like to reach out our residents, businesses, NDG organizations, etc., to solicit your support for this noble cause. We count on your kindness and generosity by offering us, if possible, a small space for the storage of the school material beginning in June.

Please, do not hesitate to contact us at 514-486-2727 or [ecoquartier@gmail.com](mailto:ecoquartier@gmail.com) if you might have an idea for free storage space. Our office is located at 6575 Somerled, suite 206.

- Nouha Dhahri

## Clean-ups

### Clean-up Randall-Westhill

The Éco-quartier NDG invite the Randall and Westhill residents to take part in the annual street clean-up.

Bring a few friends and a spring-cleaning attitude. We provide the gloves, tools and snacks! FREE T-SHIRT

**Meeting place:** corner Randall and Fielding

**When:** Saturday June the 3rd  
9.30 am-12.00 pm

What a great way to beautify your environment! Please call us to register 514.486.2727



### Walkley-Fielding Community Cleanup

Come on out and bring along your spring-cleaning attitude! We will provide gloves, bags, and t-shirts.

**Where:** Walkley Center, 6650 Côte-St-Luc Road

**When:** Saturday June 3rd from 1-3 pm

Help Clean Up Our Neighbourhood!

If you have any t-shirts from previous year's clean-ups, please bring them!

We're going to transform them into children's costumes!



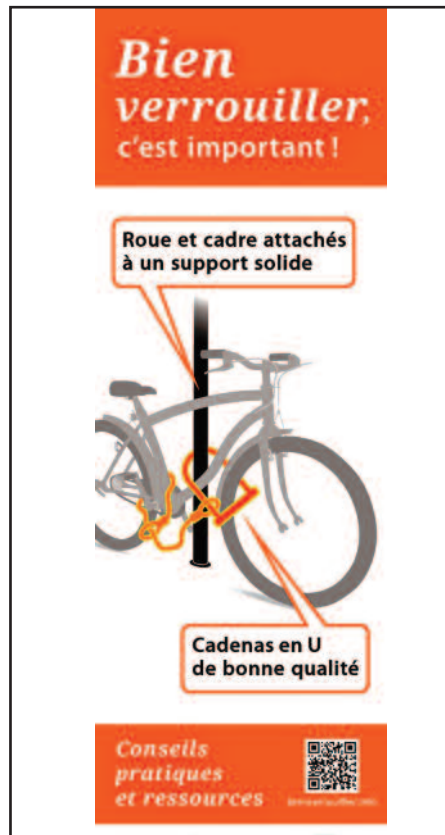
## Bicycle theft prevention

Biking is often more than just a leisure activity for urban cyclists. It's an economical and eco-friendly way to get around. Unfortunately, a lot of bikes are declared stolen to the police every year in Montreal. Here are a few steps you can take to make sure your very valuable method of transportation – your bike – doesn't get stolen.

1. Choose the right lock!
2. Always lock your bike to a solid object that it cannot be lifted over.
3. Lock your bike in a well-lit area with high foot traffic.
4. Make sure what ever you lock to cannot be cut.
5. Lock according to value - frame first, then back wheel, and finally front wheel.
6. Get the tightest fit possible!

### Engraving remains a good theft prevention option

Have your bike engraved at your



neighbourhood police station or your local Tandem office. Once the bike is engraved, the police enter the data in an in-house register. Thus, when an engraved bike is found, it is possible to quickly locate its owner and return it.

Write down the bike's serial number when you buy it and keep it with the inventory of your belongings. And remember to keep the invoice.

You can also contact your local Tandem office to get your bike engraved for free!

### If your bike is stolen, what can you do?

Report the theft to your neighbourhood police station or call 514-280-2222.

Contact your insurer. Your bike is covered under your home insurance policy.

Contact Tandem CDN/NDG 514-736-2732 or email us at [info@preventioncdnndg.org](mailto:info@preventioncdnndg.org)

## Protect your bicycle against theft - for free

Tandem, together with our local Police Stations 11 and 26, will organize kiosks (Projet Numéro) where you can come and engrave your bike **free of charge**. All you need to bring is your bicycle and a piece of identification and we will do the rest.

- **May 24th** from 10am to noon, corner of de Maisonneuve and Grand.

- **May 26th** from 10am to noon, Coffee Park (on de Maisonneuve).

- **May 29th** from noon to 2pm, Trenholme Park (on Sherbrooke).

- **May 31st** from noon to 2pm, Metro Vendôme.

- **June 5th** from 10am to noon, corner of Cote-des-Neiges and Plamondon.

- **June 14th** from 10am to noon, St. Joseph's Oratory (on Queen Mary).

### More dates and places to come in June, July and August.

If you are not available for any of these dates, please contact Tandem CDN/NDG 514-736-2732 or email us at :

[info@preventioncdnndg.org](mailto:info@preventioncdnndg.org) to make an appointment to have your bicycle engraved or contact your local police station. These appointments are also free of charge.



# Post Fielding-Walkley Jane's Walk

Thank you so much to Simeon and the Fielding Walkley Resident Group for coming to, organizing and animating this year's Walkley Jane's Walk!

The residents laid out a splendid display of snacks from around the world, to give a literal taste of some of the many cultures we find in the area. The weather was a little daunting at first, but by the end

of the walk it was sunny and beautiful outside. Simeon did a great job of telling us, so vividly, the stories of his youth and the history of the neighbourhood.

We heard of struggles, cooperation, victories, heartbreak, humanity and joy. In addition to being enlightening and educating, it was an incredibly inspiring event.



## Offre d'emploi : animateur(trice)-chef(fe) pour adolescents

Prévention CDN-NDG est à la recherche d'un(e) animateur(trice)-chef(fe) pour coordonner et animer le projet Animateurs de parcs visant les jeunes âgés de 10 à 17 ans dans le quartier Côte-des-Neiges.

### DESCRIPTION DE TÂCHES :

- Planifier la programmation et la formation des animateurs
- Superviser 6 animateurs
- Organiser l'horaire du projet et établir des plans de travail en cas de pluie
- Assurer la coordination et la logistique des sorties et activités spéciales
- Assurer la gestion des dépenses du projet, obtenir l'approbation du superviseur
- Favoriser un réseautage avec les ressources du quartier et avec la travailleuse de rue
- Participer aux réunions des coordonnateurs des camps de jour de l'arrondissement
- Produire des rapports et une évaluation finale du projet
- Gérer les imprévus et les situations de crise
- Réaliser des rencontres d'évaluation avec les membres de l'équipe
- Animer et nourrir la page Facebook, y donner l'horaire approximatif des animateurs
- Agir à titre d'animateur
- Entrer en relation avec les jeunes en créant une relation de confiance
- Animer et organiser des activités dans les parcs avec et pour des jeunes âgés de 10 à 17 ans
- Organiser des sorties et des activités spéciales pour les jeunes

### EXIGENCES :

- Avoir été aux études à temps plein durant la dernière session et prévoir retourner aux études à l'automne
- Être âgé de 30 ans et moins (selon les critères du programme Emploi Été Canada)
- Être familiarisé avec la pratique d'activités physiques
- Bonne capacité de coordination
- Avoir une certification en premiers soins à jour un atout
- Bilingue (français et anglais), une troisième langue serait un atout
- Avoir une connaissance ou une expérience du milieu communautaire et multiculturel
- Posséder une expérience pertinente auprès des jeunes
- Être en mesure de travailler en équipe
- Faire preuve de débrouillardise, de dynamisme, d'organisation, de leadership et d'adaptation
- Avoir le sens des responsabilités
- Connaître le quartier Côte-des-Neiges (un atout)

### CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Poste à 35 heures/semaine, avec horaire flexible qui inclut les soirées et certaines fins de semaine
- Entrée en fonction : 5 juin 2017 Fin du contrat : 22 août 2017
- Salaire : 13,50 \$ de l'heure

### Soumission de candidature

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV et lettre de présentation en spécifiant le titre à l'attention de Brigitte Chrétien à l'adresse [brprevndg@gmail.com](mailto:brprevndg@gmail.com)

Date limite pour déposer une candidature : Mardi 23 mai à 12h00

Les personnes retenues devront être disponible pour une entrevue le vendredi 26 mai

Prière de ne pas nous contacter. Seuls les candidats retenus seront contactés.



## Offre d'emploi : animateur-animateur de parcs pour adolescents

Prévention CDN—NDG est à la recherche de 6 personnes pour combler des postes d'animateurs-trices de parcs.

Les personnes embauchées auront à travailler auprès des jeunes âgés de 10 à 17 ans dans le quartier Côte-des-Neiges.

### DESCRIPTION DE TÂCHES :

- Travailler sous la supervision de l'animateur-trice en chef et de la travailleuse de rue
- Animer et organiser des activités dans les parcs avec et pour des jeunes âgés de 10 à 17 ans
- Entrer en relation avec les jeunes en créant une relation de confiance
- Assurer une présence dans les lieux propices aux rassemblements de jeunes
- Assurer une présence aux événements jeunesse se déroulant dans le secteur
- Favoriser un réseautage avec les ressources du quartier et avec la travailleuse de milieu
- Participer aux événements et sorties organisées dans le quartier

### EXIGENCES :

- Avoir été aux études à temps plein durant la dernière session et prévoir retourner aux études à l'automne
- Être âgé de 30 ans et moins (selon les critères du programme Emploi Été Canada)
- Être familiarisé avec la pratique d'activités physiques
- Avoir une certification en premiers soins à jour un atout
- Bilingue (français et anglais), une troisième langue serait un atout
- Avoir une connaissance ou une expérience du milieu communautaire et multiculturel
- Posséder une expérience pertinente auprès des jeunes
- Être en mesure de travailler en équipe
- Faire preuve de débrouillardise, de dynamisme, d'organisation et de capacité d'adaptation
- Avoir le sens des responsabilités
- Connaître le quartier Côte-des-Neiges (un atout)

### CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Poste à 35 heures/semaine, avec horaire flexible qui inclut les soirées et certaines fins de semaine
- Entrée en fonction : 19 juin 2017 Fin du contrat : 18 août 2017 (9 semaines)
- Salaire : 12.25 \$ de l'heure

### Soumission de candidature :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV et lettre de présentation en spécifiant le titre à l'attention de : Brigitte Chrétien à l'adresse [briprevndg@gmail.com](mailto:briprevndg@gmail.com)

Date limite pour déposer une candidature : Mercredi 31 mai à 17h00

Les personnes retenues devront être disponibles pour une entrevue le vendredi 9 juin

Prière de ne pas nous contacter. Seuls les candidats retenus seront contactés.

## The Regroupement des Organismes Mandataires du Programme Tandem recently held their Annual General Meeting in Côte-des-Neiges.

The Regroupement is made up of the organizations' representatives who run the Tandem Program in each of their respective boroughs.

Included in the picture are representatives from Verdun, Sud-Ouest, St-Laurent, Ahuntsic, Cartierville, Rivière-des-Prairies, Pointe aux Trembles, Anjou and Villeray-St-Michel and Park Extension as well as Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de Grace. Johanne Daigle was re-elected President of the Regroupement.

